



# **SOU MAG**

Magazine trimestriel d'informations communales



## **DOSSIER : PRODUCTEURS LOCAUX**

Proximité et convivialité !

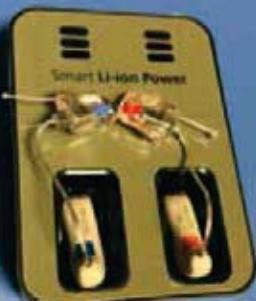
**PRENONS SOIN DE NOTRE ENVIRONNEMENT**  
Semaine des abeilles, BeWAPP, Ô berges...



**ET POUR LES JEUNES...**  
Stages, Souma'Kids, Eté solidaire...



# Entendre parfaitement grâce à la technologie 2018



**-25%**

*sur appareils rechargeables  
au Lithium*

\* Offre valable du 01/03 au 30/06/2018  
sur la partie excédent le montant du remboursement  
de la mutuelle.

Prenez RENDEZ-VOUS pour un

**TEST AUDITIF** et un  
**ESSAI GRATUIT**

**AU 0800 99 219**



**-25%**

*sur montures, verres  
et lentilles*

\* Voir conditions en magasin.

## Les opticiens accousticiens Pirlet

303, avenue de la Résistance • Tél. 04 377 37 34



**GEORGES  
MPAKATARIS** SPRL  
installateur chauffage & sanitaire

Entretiens & dépannages  
Energies renouvelables  
Panneaux solaires thermiques  
Pompe à chaleur - Climatisation

**Toutes agrémentations Région Wallonne**

Rue Wergifosse 32 • 4630 Soumagne  
Tél. 04 377 32 76 • [info@mpag.be](mailto:info@mpag.be)

## LE MOT DE LA BOURGMESTRE

### Arnaques par téléphone : Attention ! Comment procèdent-ils ?

Chers citoyennes,  
Chers citoyens,

Cette situation est malheureusement fréquente... Soyez sur vos gardes !

Le téléphone sonne, vous décrochez : « Allo, allo ? »... Après quelques secondes : « Monsieur, Madame, ... » une personne à l'autre bout du fil vous fait une offre attrayante, gratuite ou à un prix dérisoire. Votre interlocuteur ne donne pas d'information sur son identité. Ensuite, il vous affirme qu'il va vous confirmer son offre par email... Ce courriel n'arrivera sans doute jamais, mais vous recevez alors une facture ou une mise en demeure !

Cela n'arrive pas qu'aux autres...

Sachez que tout télévendeur doit décliner son identité et vous informer sur l'entreprise par laquelle il est mandaté. Il doit également vous prévenir si sa démarche est dans un but commercial. Sa proposition doit être précise et confirmée par un écrit. Si cette offre ne vous convient pas, réagissez directement. Vous avez un délai de réflexion de 14 jours. Si votre carte de crédit est débitée sans que vous ayez marqué votre accord,appelez votre banque.

Vous trouverez des informations complémentaires sur le site du SPF Economie [economie.fgov.be](http://economie.fgov.be) et sur le site [escrocsauboutdufil.be](http://escrocsauboutdufil.be).

Chantal DANIEL, Bourgmestre, Présidente du Collège de police et de la Zone de police  
[www.zp5280-police.be](http://www.zp5280-police.be)

## LE MOT DU COLLÈGE COMMUNAL

Chères Soumagnardes,  
Chers Soumagnards,

BEWAPP ( Wallonie Plus Propre), Ambassadeur, POLLEC ( Politique Locale Energie Climat ), Ecole Zéro Watt. Ces termes vous parlent-ils ? Si oui, félicitations ! Si non, laissez-nous vous en toucher un mot. Il s'agit de quatre projets présentés par la Région ou la Province et initiés, localement, par le Collège de Soumagne.

Deux tendent à rendre la commune plus propre. **BEWAPP** : cette opération réalisée le weekend des 24 et 25 mars a rassemblé cette année 9 équipes et plus de 80 participants, qui ont sillonné la commune. **AMBASSADEUR de la propreté** : prolongement de BEWAPP. Des particuliers prennent en charge la propreté de leurs quartiers en ramassant régulièrement les déchets.

Deux tendent à assurer la transition énergétique en réduisant notre empreinte écologique. **POLLEC** : le 22 février 2016, le Conseil communal, à l'unanimité, s'est engagé à signer la convention des Maires. Objectif : réduire les émissions de CO2 (dioxyde de carbone) sur notre territoire

de 40 % d'ici 2030. Plusieurs réunions regroupant des acteurs de la société civile, des entreprises, des agriculteurs et de l'administration se sont tenues, afin de créer un comité de pilotage et de proposer un plan d'actions. **ECOLE ZÉRO WATT** : les élèves des écoles maternelles et primaires sont attentifs aux enjeux de l'énergie. Aidés, en cela, par des accompagnateurs, ils débusquent les consommations cachées et inutiles dans l'école. Ils apprennent de nouveaux gestes pour réaliser un maximum d'économie d'énergie électrique (utilisation de multiprises, technologie LED, intensité lumineuse, ...). Après les écoles communales d'Ayeneux et de Micheroux, c'est l'école de Soumagne-vallée qui participe au challenge. L'économie réalisée dans ces bâtiments pendant la durée de ce challenge est de l'ordre de 35 %. L'ambition du collège est, à terme, de généraliser cette approche dans tous les bâtiments de l'administration.

La transition énergétique ne sera un succès que si elle est soutenue par l'ensemble de la société.

Le Collège communal

## DANS CE NUMÉRO

Séjour à l'étranger pour un enfant mineur d'âge.....	5
Technoprévention.....	5
Etre actif lors des élections 2018 .....	7
Primes énergie et logement 2018.....	7
L'ALE, des services de proximité .....	9
Eté solidaire, je suis partenaire .....	9
DOSSIER : producteurs locaux, produits locaux .....	11
La semaine des abeilles .....	14
BeWAPP, une action qui grandit .....	14
Stages d'été .....	16
Souma'Kids, plaines de jeux de vacances .....	16
Compte rendu de l'année écoulée du Conseil des Jeunes .....	17
Les Super Pouvoirs de Tiago .....	17
Nos écoles communales.....	19
Atelier cinéma « Silence, ça tourne ! ».....	19
Village sport .....	19
Vacances à lire .....	19
Agenda .....	21

## SOUMAG

Périodique trimestriel n° 10  
Edition : juin, juillet et août 2018  
Prochaine parution : sept. 2018  
Disponible à la Maison communale et au format PDF sur notre site  
[www.soumagne.be](http://www.soumagne.be)

### Editeur responsable

Administration communale  
Avenue de la Coopération 38  
4630 Soumagne  
[soumag@soumagne.be](mailto:soumag@soumagne.be)

### Label PEFC

SOUMAG est imprimé sur du papier issu d'une forêt durable et certifié par le label « PEFC ». [www.pefc.be](http://www.pefc.be)





ARCHITECTURE  
**WOLFS**

[www.wolfsarchitecture.be](http://www.wolfsarchitecture.be)

BUREAU D'ARCHITECTURE WOLFS

rue Joseph Jeanfils, 82  
B-4630 Soumagne  
Tél. 04 362 20 75  
Gsm 0495 65 32 85  
[info@wolfsarchitecture.be](mailto:info@wolfsarchitecture.be)



Cabinet Vétérinaire

Thier Hamal 42  
4630 Tignée-Soumagne  
Tél. 04 377 47 42

*Consultations et visites sur RDV  
Ostéopathie, radiographie, échographie, dentisterie*

Dr DETREMBLEUR Françoise  
Dr THOEN Francine

 *PepinSter*  
*PrimeurS.be*

**-10%**

sur présentation  
de cette annonce

**Magasin :**

1, place Ferrer  
4630 Soumagne  
Tél : 04 377 37 57  
Fax : 04 377 07 47

**Marché de Liège : Gros & Détail**  
[www.pepinsterprimeurs.be](http://www.pepinsterprimeurs.be)

**ELECTRICITÉ  
SAUVAGE THIERRY**  
**GSM 0478 940 541**

**Passion beauté**

Laura Sauvage

Rue des Bouleaux 5, 4630 Soumagne

0495 47 97 47

*sur rendez-vous*

 **Delneo**  
Spécialiste en éclairage LED

Conception de Projets – Vente de Luminaires



Rue Wergifosse, 2 – 4630 Soumagne

+32 (0)4 362 64 62  
[info@delneo.com](mailto:info@delneo.com)

 [www.delneo.com](http://www.delneo.com)

TRAITEUR  
**commando**  
ptitsplats

Votre traiteur de cuisine traditionnelle à emporter,  
plateaux et buffets pour vos soirées entre amis ou  
événements spéciaux, petits pots bio pour bébé, gâteaux  
d'anniversaire et enfin la location de matériel et de vaisselles.

Rue de l'Égalité 259 - 4630 SOUMAGNE - 04 227 95 76  
[www.ptitsplats.be](http://www.ptitsplats.be) - Ouvert tous les jours de 10h à 20h

**Le Blue Note**

Place Mattéotti 5 - 4630 Soumagne

**043 77 41 07 - Ouvert dès 10h**

Fermé le mercredi | Fermé le dimanche à 20h

Billard à bouchons  
Américain-Caroline



**Le rendez -vous  
des colombophiles**



*Par sympathie*



## VOYAGE

# SÉJOUR À L'ÉTRANGER POUR UN ENFANT MINEUR D'ÂGE

**Si votre enfant de moins de 18 ans part en vacances seul, avec un seul de ses parents ou avec un proche (grand-parent, oncle, sœur, ...). N'oubliez pas de venir chercher une autorisation parentale et de vérifier la validité de sa carte d'identité...**

L'autorisation parentale n'est pas obligatoire lorsqu'un enfant part à l'étranger (même en France) seul, avec un seul de ses parents ou avec un proche, mais elle est vivement conseillée. Certaines compagnies aériennes, par contre, l'exigent.

Cette autorisation est demandée à l'administration communale par le parent qui ne voyage pas avec l'enfant, ou celui qui a l'autorité parentale, si l'enfant part seul ou avec un proche. Elle reprend les coordonnées de l'enfant, sa destination et

la durée du séjour, ainsi que les coordonnées de l'accompagnant et du parent demandeur. Le document est légalisé, coûte 2 euros, et vous est remis tout de suite.

Il est également important de contrôler la validité de la carte d'identité. Si celle-ci n'est plus valide, une nouvelle carte peut être demandée au service de la population, avec une nouvelle photo (qui correspond aux normes ICAO : être de face, pas de sourire, ne pas montrer les dents, le cou dégagé et un fond blanc) et coûte 9,40 euros (- de 12 ans) et 21 euros (+ de 12 ans). Son délai de livraison est d'environ une quinzaine de jours.

### Service de la population

T. 04 377 98 04

[population@soumagne.be](mailto:population@soumagne.be)

## SÉCURITÉ

# TECHNOPRÉVENTION

**Les services de police peuvent vous offrir une aide particulière dans la lutte contre le phénomène des cambriolages. Des conseils de « technoprévention » peuvent être donnés gratuitement pour améliorer la sécurité de votre habitation...**

Un conseiller (formé par le Ministère de l'Intérieur) peut vous fournir de la documentation sur la sécurisation de votre habitation et peut réaliser un bilan en vous remettant un avis à l'issue d'une visite à votre domicile. Le but étant de réduire au maximum le risque de cambriolage.

Les conseils portent sur des améliorations environnementales (mesures architecturales), des améliorations techniques (mesures mécaniques), voire électroniques (protections électroniques), mais aussi sur de bonnes habitudes (mesures organisationnelles) à prendre.

N'attendez pas d'être victime avant de contacter ce service, mieux vaut prévenir...

### Cellule technoprévention

T. 04 259 95 06

[marieange.dirckx.5039@police.be](mailto:marieange.dirckx.5039@police.be)



## EN BREF...

### Voyage à la mer du Nord

Venez passer quelques jours de vacances à la mer du Nord, **du 22 au 29 juin**, dans un centre de vacances doté d'infrastructures modernes, situé dans un parc luxuriant, proche de la plage, des dunes, des commerces et du plus grand port de plaisance d'Europe. L'équipe d'animation de l'hôtel vous proposera un programme varié d'activités sportives, soirées dansantes, promenades, bingo, concert apéro, ... Petit déjeuner buffet, dîner (3 services) et souper (un plat chaud ou froid) avec bière de table et eau minérale sont prévus. Chambre double par personne : 409 €. Supplément single : 88 €.

### Service de la famille

T. 04 345 94 91

[famille@soumagne.be](mailto:famille@soumagne.be)

### Déclarez votre système d'alarme

Depuis 2007, la loi prévoit l'obligation de déclarer son système d'alarme. Avec votre carte d'identité et un lecteur de carte d'identité, rendez-vous sur [policeonweb.be](http://policeonweb.be). Attention, vos données doivent être validées chaque année.

### Pour les vacances, pensez au service « Police veille »

La police vous donne, gratuitement, la possibilité de signaler votre absence via le formulaire « police veille » afin d'orienter ses patrouilles de surveillance. Ce formulaire est à retirer au sein de votre poste de police locale. Une fois complété et signé, renvoyez-le ou déposez-le (environ 15 jours avant votre départ) au poste local de police de votre commune. Vous en avez la possibilité également via Internet. Vous trouverez l'avis d'absence sur le site [police-on-web.be](http://police-on-web.be).



LA PIZZERIA DI PRIMA EST HEUREUSE DE VOUS  
PROPOSER UNE NOUVELLE OFFRE POUR  
UN DÉLICIEUX REPAS AU SEIN DE SON RESTAURANT

CHAUSSÉE DE WEGIMONT 362 • 4630 AYENEUX  
TEL. 04 388 39 18 • 0475 26 33 93

Ouvert du mardi de 18h00 à 22h00 & du mercredi au dimanche de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 22h00 •  
Fermé le lundi

À PARTIR DU 01 MARS 2018

SUR PRÉSENTATION DE CE BON\*

- L'APÉRITIF ET L'ASSIETTE D'ANTIPASTI VOUS SERONT OFFERTS  
(À DÉGUSTER SUR PLACE)

OU

- À L'ACHAT DE 2 PÂTES OU DE 2 PIZZAS, UNE PIZZA OU UNE PÂTE SERA OFFERTE.  
(VALABLE UNIQUEMENT À L'EMPORTER)



Nom ..... PRÉNOM .....

ADRESSE .....

TÉL./GSM ..... E-MAIL .....

BON À COMPLÉTER, VALABLE JUSQU'AU 31 MARS 2018 ET NON CUMULABLE

# SOLO

---

# PASTA

---

LE SOLO PASTA EST HEUREUSE DE VOUS  
PROPOSER UNE NOUVELLE OFFRE  
POUR UN DÉLICIEUX REPAS

GRAND ROUTE 573 • 4610 BEYNE-HEUSAY  
TEL. 04 221 10 21

Ouvert du mardi au dimanche de 11h30 à 14h00  
et de 17h30 à 22h00 - Fermé le lundi

À PARTIR DU 01 MARS 2018

SUR PRÉSENTATION DE CE BON\*

- À L'ACHAT DE DEUX OU PLUSIEURS PÂTES, UNE PÂTE SERA OFFERTE.  
(VALABLE UNIQUEMENT À L'EMPORTER)



Nom ..... PRÉNOM .....

ADRESSE .....

TÉL./GSM ..... E-MAIL .....

BON À COMPLÉTER, VALABLE JUSQU'AU 31 MARS 2018 ET NON CUMULABLE

## ELECTIONS

# ETRE ACTIF LORS DES ÉLECTIONS 2018

**Envie de devenir Président, secrétaire ou assesseur d'un jour ? Alors lisez ceci...**

Pour rappel, lors des élections du 14 octobre prochain, nous retournons au vote papier. Nous avons besoin de plus de citoyens pour permettre le bon déroulement des opérations électorales. Si vous souhaitez faire partie d'un bureau de vote ou d'un bureau de dépouillement, vous pouvez compléter le formulaire disponible sur [soumagne.be](http://soumagne.be).

### Portail Wallonie Elections

Dans le cadre des élections, la Wallonie a mis en ligne [electionslocales.wallonie.be](http://electionslocales.wallonie.be), un portail entièrement dédié aux différents intervenants, à savoir les candidats, les électeurs et les opérateurs.

### Service des élections

T. 04 377 97 99  
[anais.lenssen@soumagne.be](mailto:anais.lenssen@soumagne.be)  
T. 04 377 97 68  
[veronique.polet@soumagne.be](mailto:veronique.polet@soumagne.be)



## ENERGIE

# PRIMES ÉNERGIE ET LOGEMENT 2018

**Bonne nouvelle pour ceux qui souhaitent faire des travaux dans leur logement : depuis le 1er mars 2018, le Gouvernement wallon a revu à la hausse les montants d'une douzaine de primes Rénovation et Energie...**

L'objectif est d'encourager les citoyens à utiliser les primes et à répondre plus efficacement aux défis énergétiques. Vous trouverez de plus amples informations sur le portail [energie.wallonie.be](http://energie.wallonie.be), rubrique « Aides et primes », et sur

notre site web communal [soumagne.be](http://soumagne.be), rubrique « Gérer l'énergie ».

Vous pouvez également venir rencontrer notre conseiller en énergie, il vous recevra à la Maison communale, avenue de la Coopération 38, les lundis et mardis.

**Service de l'énergie**  
T. 04 377 97 78  
[energie@soumagne.be](mailto:energie@soumagne.be)



## EN BREF...

### Bien se préparer pour les élections 2018

L'association « Infor jeunes » a édité, avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles et la Région wallonne, une brochure qui reprend toutes les informations utiles concernant les élections. Pourquoi voter ? Comment voter ? Pour qui voter ? Vous y trouverez toutes les réponses à vos questions ! Cette brochure est à votre disposition sur le site [elections.inforjeunes.be](http://elections.inforjeunes.be) mais aussi à l'accueil de la Maison communale.

### Arnaque ! « Toc, Toc, Allo ? »

Peut-être avez-vous entendu parler d'une société qui se présente, par l'intermédiaire d'un call-center, et vous promettant tout d'abord un audit énergétique gratuit de la Région wallonne, en partenariat avec la Commune, avant de vous vendre des économies d'énergies. C'est faux ! Cette société n'est en rien partenaire avec la Région, et encore moins la Commune ! Au moindre doute sur ce genre de proposition, appelez le service de l'énergie pour vérifier les devis, les dires et les papiers. Ne signez jamais sans une période de réflexion ! Un Soumagnard prévenu en vaut 2 !

**Service de l'énergie**  
T. 04 377 97 78  
[energie@soumagne.be](mailto:energie@soumagne.be)

### Fermetures des services durant les vacances d'été

Durant les mois de juillet et août, certains services communaux ferment leurs portes. Voici le détail de ces fermetures : la bibliothèque sera fermée du 23 juillet au 5 août inclus ainsi que les samedis 11, 18 et 25 août ; la permanence du jeudi du service de la population sera suspendue ; la crèche (Maison Communale d'Accueil de l'Enfance) sera fermée du 9 juillet au 3 août inclus.



Armando Barcaro et sa fille Caroline  
Une carte pour toutes les faims ...



**la Plume** s'emporte.  
Toute notre carte est aussi à déguster chez vous, entre amis ou au bureau.  
**la Plume** ouvre 7 jours sur 7, tous les jours de l'année.  
Les dimanches et jours fériés le service est non-stop dès midi.  
• Terrasse d'été en jardin • Véranda chauffée • Salle gratuite pour banquet  
• Grillades • Pâtes fraîches • Fruits de mer • Pizzas maison • Moules frites

RUE DE L'EGALITE, 476 - SOUMAGNE • 04 377 52 37  
04 377 52 40 • [www.laplume.be](http://www.laplume.be) • [info@laplume.be](mailto:info@laplume.be)



**CITROËN**  
INDEPENDANT

**GARAGE POUMAY**  
**JEAN-MARIE**

Rue de l'institut 68 - 4632 Cerexhe-Heuseux  
Tél. 04 387 41 33 - Fax : 04 387 43 12

**CONCESSIONNAIRE**  **AIXAM**

**Brasserie Benoît Peerboom Sprl**

**Bières - Eaux - Limonades - Vins - Spiritueux**

**Livraison aux particuliers, à l'horeca et festivités**  
**Location de buvettes et matériel**

Rue Reux, 66  
B-4633 MELEN

Tél./Fax. **04-377 65 49**  
GSM **0497/633 390**




**OLIVIER B. DÉCOR**  
ARTISAN PEINTRE

» ENDUITS DÉCORATIFS  
» PATINES  
» LAQUAGES  
» FAUX PLAFONDS  
» MOULURES STAFFS

**GSM : 0497/79 84 86**



Aménagement extérieur

- Création de jardins et d'espaces verts
- Entretien des espaces verts
- Réalisation de terrasses et allées
- Installation de clôtures et portails
- Élagage et abattage d'arbres
- Terrassement

Soumagne - 0498 494 269 - [www.cmparcsjardins.be](http://www.cmparcsjardins.be) 



**ANDRE** **CARROSSERIE**  
**Gonay** **S.A.**

**RÉPARATION TOUTES MARQUES**

  
**NAJA:** Appareil piloté par ordinateur permettant le contrôle des véhicules avec une précision inégalée

Agréé par les assurances  
Réparation de pare-brise  
Lettrage de véhicules

RUE CAMPAGNE 117  
4630 MICHEROUX (SOUMAGNE)  
Tél.: 04 377 12 91 - Fax : 04 377 31 76  
Gsm : 0477 33 56 69 - Mail : [carrosserie-gonay@skynet.be](mailto:carrosserie-gonay@skynet.be)

**VOTRE SÉCURITÉ, NOTRE MÉTIER.**



**VM**  
**SECURITE**

Alarme intrusion & incendie  
Vidéo surveillance  
Contrôle d'accès

**0496/ 128 478 • 04/377 88 00**  
**[vanwers.hugues@vmsecurite.be](mailto:vanwers.hugues@vmsecurite.be)**

Parc Artisanal de Blegny 35 - 4671 Barchon

Agréé : MI-BZ 20153603 et INCERT A-0055b

## SERVICES

# L'ALE, DES SERVICES DE PROXIMITÉ

**Taxi rur'ALE, titres-services, centrale de repassage et chèques ALE, l'Agence Locale pour l'Emploi vous propose de nombreux services de proximité...**

### Taxi rur'ALE

Vous êtes domicilié(e) à Soumagne et vous n'avez pas de moyen de locomotion, vous pouvez faire appel à notre taxi rur'ALE...

T. 04 377 97 75 - M. 0496 28 15 13  
[taxi.rurale@soumagne.be](mailto:taxi.rurale@soumagne.be)

### Chèques ALE

Vous avez besoin d'un jardinier, d'un « homme à tout faire » ou d'une gardienne d'enfants...

T. 04 377 97 76 - M. 0478 29 00 12  
[ale@soumagne.be](mailto:ale@soumagne.be)

### Titres-services

Vous avez besoin d'une aide-ménagère, pour le nettoyage de votre domicile, laver vos vitres, faire la lessive et repasser, faire vos courses ou préparer vos repas...

T. 04 377 97 77 - M. 0478 29 00 12  
[titres.services@soumagne.be](mailto:titres.services@soumagne.be)

### Centrale de repassage

Vous souhaitez faire repasser votre linge par des repasseuses professionnelles, apportez-le dans notre centrale de repassage...

T. 04 377 97 77 - M. 0499 88 37 79  
[titres.services@soumagne.be](mailto:titres.services@soumagne.be)

### Agence Locale pour l'Emploi

Rue de la Siroperie 7

Du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 heures et de 13 à 16 heures. Vendredi uniquement sur rendez-vous.



## JOB

# ETÉ SOLIDAIRE, JE SUIS PARTENAIRE

**« Été solidaire, je suis partenaire » est un programme de job étudiant, durant les mois de juillet et août, qui s'adresse aux jeunes de 15 à 21 ans, issus des quartiers dans lesquels se déroulent les actions...**

La démarche, soutenue par la Région wallonne, vise à impliquer les jeunes dans la valorisation, l'amélioration et l'embellissement de leur quartier et de leur environnement, ainsi qu'à développer le sens de la citoyenneté et de la solidarité vis-à-vis des personnes défavorisées ou en difficulté (personnes âgées, handicapées, démunies, ...).

Pour beaucoup des jeunes engagés, « Été solidaire » constitue un premier et précieux contact avec la vie professionnelle et ses exigences.

Les candidatures motivées (CV + lettre de motivation) sont à envoyer, pour le 25 mai 2018 au plus tard, au service de la jeunesse, avenue de la Coopération 38 à 4630 Soumagne.

Indique dans ta candidature les semaines où tu es disponible.

Service de la jeunesse  
T. 04 377 98 07  
[jeunesse@soumagne.be](mailto:jeunesse@soumagne.be)



## EN BREF...

### Atelier « PhotosClass »

Voici déjà quelques mois que le centre culturel de Soumagne accueille un tout nouvel atelier dédié à la photographie. Epaulés par un photographe professionnel, les membres, quel que soit leur niveau, peuvent y développer leur créativité en toute convivialité. Les réunions bimensuelles se déroulent le premier et le troisième mardi de chaque mois, au centre culturel, salle de Soumagne-vallée. Pour en savoir plus, vous pouvez visiter le site <https://photoclass-soumagne.be>

### Projet ALEGrO : répercussions sur la mobilité

Les travaux d'installation de la future liaison électrique souterraine, qui s'étendra entre Lixhe et Raeren, affecteront la mobilité à Soumagne pendant plusieurs mois, notamment au niveau de la voirie nationale reliant Micheroux à Barchon. Nous vous tiendrons informés de l'évolution des chantiers, ainsi que des mesures de mobilité et de sécurité qui seront mises en place, via nos différents supports de communication (newsletter, site web [soumagne.be](http://soumagne.be) et réseaux sociaux). Les riverains seront avertis par courrier postal. Pour en savoir plus sur le projet ALEGrO, vous pouvez consulter le site web [elia.be](http://elia.be), rubrique « Projets/ALEGrO ».

### Urgence ALEGrO

T. 0800 18 002

### Service de la mobilité

T. 04 377 97 93

[mobilite@soumagne.be](mailto:mobilite@soumagne.be)

### Naissances, mariages et décès à Soumagne

Vous souhaitez connaître les dernières modifications dans les registres de l'état civil de notre commune ? Une liste détaillée est publiée chaque mois sur notre site Web [www.soumagne.be](http://www.soumagne.be). Vous pouvez également contacter le service de l'état civil afin de recevoir, chaque mois, cette liste par courrier.

### Service de l'état civil

T. 04 377 97 38

[etatcivil@soumagne.be](mailto:etatcivil@soumagne.be)

## Pour votre déclaration fiscale Optimalisez votre stratégie !



**Philippe LOMBART**  
Comptable-Fiscaliste  
Rue de l'Égalité 445/bte 5  
4630 Soumagne  
  
Tel : +32 04/387.77.94  
GSM : 0475/36.85.51  
lombart.philippe@skynet.be



**SESSI**  
ELECTRICITE GENERALE



BATIMENT



INDUSTRIE



TERTIAIRE

Av. de la Résistance 530  
4630 Soumagne  
T: 04 377 20 81 F: 04 377 49 05  
service@kseppi.com

[www.kseppi.com](http://www.kseppi.com)



Terrassement • Location de container • Pavage  
Divers travaux de construction

10 rue du Château d'Eau - 4633 MELEN

Un service sans frontière  
24h/24h - 365 jours par an  
Tous types d'interventions.

### TRUCK SERVICE SEBASTIAN

Liège  
Rue de L'Abbaye, 101  
4040 Herstal (Zon. Indust)  
+32 (0)4 240 45 58

Melen  
Rue de la Clef, 13  
4633 Melen  
+32 (0)87 44 04 50

Namur  
Nouvelle route de Suarlée, 4  
5020 Templeux  
+32 (0)81 51 06 00



Volvo Trucks. Driving Progress



**les croq'poussières** SPRL

**TITRES - SERVICES**

**Nettoyage & Repassage**

**Rue du Peuple 65 - 4630 Soumagne**  
**04 377 50 22 - 0495 109 200**

**lescroqpoussieres@gmail.com**

BE 0536 376 544 - Agrem. n° 05842



**Au  de Soi**  
Gaëtane HASTIR  
Thérapie corporelle  
Massages détente • Séances Reiki  
Rue de la Chapelle 123 • 4630 Micheroux  
Tél. 0471 42 13 62 • [www.coeurdesoi.be](http://www.coeurdesoi.be)

*Faites de chaque jour un tremplin pour remplir votre vie d'aventure, de passion, d'énergie et de découvertes.*

**20% de réduction sur le 1<sup>er</sup> rendez-vous pris**

## Pompes Funèbres DEJENEFFE

*Entreprise familiale*

agrée par toutes les compagnies d'assurances (Dela, Corona, Axa, Delta Lloyd...).

Funérariums climatisés avec salons séparés  
et salles de réception à votre disposition :

- Soumagne, av. de la Résistance 216,
- Romsée, rue Emile Vandervelde 13,
- Robermont (salons au crématorium),



**NOUVEAU** à Soumagne  
Parking privé avec accès  
de plain-pied au funérarium.

Assurances et contrats obsèques en prime unique ou par mensualités.

**Tél. 04 377 10 61 - 24h/24**



# Producteurs locaux, produits locaux

## Terroir, circuits courts, producteurs locaux, agriculteurs de chez nous...

De plus en plus de consommateurs remettent en cause le système de consommation de masse qui est le nôtre depuis de trop nombreuses années. Les scandales alimentaires qui émaillent les actualités inquiètent les consommateurs qui veulent être mieux informés sur les produits qu'ils consomment et sont désormais plus attentifs à choisir des produits dont ils connaissent l'origine avec certitude.

L'impact de la consommation de produits qui arrivent de l'autre bout de la

terre sur le réchauffement climatique et sur le futur de notre planète interpelle de plus en plus les consommateurs.

Pour répondre à ces consommateurs soucieux de leur bien-être et du bien-être de notre planète, il y a... **les circuits courts**.

### Circuits courts

De plus en plus en vogue, cette pratique de commercialisation des produits agricoles vise à limiter les intermédiaires entre l'agriculteur et le consommateur. Plus spécifiquement,

**LES CIRCUITS COURTS,  
C'EST BON POUR LES  
PRODUCTEURS, LES  
CONSOMMATEURS  
ET LA PLANÈTE !**



### Achats groupés à Soumagne

### NOS RACINES LES CIRCUITS COURTS DE LI CRAMIGNON

Dépôt des commandes :  
Rue Haute 21 à 4633 Melen  
Josiane Ploumen  
M. 0472 /67 61 95  
[gac.melen@gmail.com](mailto:gac.melen@gmail.com)

un circuit court est un mode de commercialisation de produits agricoles ou horticoles, qu'ils soient bruts ou transformés, dans lequel au maximum un intermédiaire intervient entre le producteur et le consommateur. Compte tenu de sa définition, le circuit court mène à une proximité à la fois géographique et relationnelle entre le producteur et le consommateur.

Pour l'agriculteur, les avantages sont nombreux : la vente directe lui permet de mener son activité en toute indépendance et de fixer les prix qu'il désire sans laisser de commission à un quelconque intermédiaire, mais aussi d'avoir un contact direct avec les personnes qui vont consommer ses produits. Cela peut aussi lui permettre de développer et de diversifier ses activités (transformation de sa production).

Pour le consommateur, les avantages sont tout aussi importants : il connaît l'origine exacte des produits qu'il consomme et il est certain de la bonne rétribution du producteur.

### Achats groupés

En plus de la vente directe chez le producteur, à la ferme, ou sur les marchés, le consommateur peut également trouver les produits locaux via les achats groupés et via un système de paniers

garnis disponibles (après commande préalable) à un point de livraison. De plus en plus d'organismes proposent ce service. Vous en trouverez la liste sur <http://lecliclocal.be/referencement.php>. Outre la fourniture de produits issus d'une agriculture respectueuse de l'environnement, l'objectif principal de ces organismes est de créer une plate-forme de distribution de produits régionaux et d'ainsi soutenir l'agriculture paysanne locale.

### Pour aller plus loin...

[biowallonie.com](http://biowallonie.com)

[apaqw.be](http://apaqw.be)

Agence wallonne pour la promotion d'une agriculture de qualité

[circuits-courts.be](http://circuits-courts.be)

[nos racines.be](http://nosracines.be)

[lecliclocal.be](http://lecliclocal.be)

[provincedeliege.be/fr/agricharme/produitslocaux](http://provincedeliege.be/fr/agricharme/produitslocaux)

Cette liste n'est pas exhaustive... Quelques mots-clés sur un moteur de recherche et des dizaines de sites qui vous aideront à consommer autrement.



## Liste des producteurs locaux de Soumagne

### Jean BAUWENS

#### Jus et vinaigre de pomme

Rue Joly 1 à 4632 Cerexhe-Heuseux  
M. 0492 24 30 89

### LES VERGERS DE SONKEU

### Joseph SNOECK

#### Fruits, fruits en bocaux, jus

Rue Sonkeu 31 à 4633 Melen  
T. 087 67 92 64

### LA FERME DU CHEMIN

### CHATAIGNE - Benoît DUYSENS

#### Fromage de chèvres

Rue des Carmes 47 à 4630 Ayeneux  
M. 0477 41 00 40

### Daniel LIBOTTE

#### Plants de fraisiers

Rue Bois d'Evegnée 8  
à 4630 Soumagne - M. 0477 87 09 00

### LA FEMME CHOCOLAT

### Francine BEAUFORT

#### Glaces artisanales

Chaussée de Wégimont 283  
à 4630 Ayeneux - T. 04 358 53 40

### ANGELUCCI

### Silvana ANGELUCCI

#### Glaces artisanales

Rue de l'Egalité 20 à 4630 Soumagne  
T. 04 377 27 52

## Ouvrez les yeux !

Il est aussi possible de trouver les produits de nos agriculteurs dans les réseaux de grande distribution traditionnelle. Les services agricoles de la Province de Liège et l'asbl Promogest aident les agriculteurs à commercialiser leurs produits dans les grandes surfaces.

A l'heure actuelle, ce sont plus de 60 enseignes qui vendent les produits de plus de 100 artisans locaux. Dans ces grandes surfaces, le rayon réservé aux produits locaux est en général bien identifié... Ouvrez les yeux !



## Faites-vous connaître !

Vous faites partie des circuits courts de notre commune et vous n'êtes pas référencés dans la liste ci-contre, faites-vous connaître auprès du service des affaires économiques  
T. 04 377 97 93  
[economie@soumagne.be](mailto:economie@soumagne.be)

## Des labels de qualité des produits wallons

### AOP : Appellation d'Origine Protégée



Label qui désigne les produits « dont la production, la transformation et l'élaboration doivent avoir lieu dans une aire géographique déterminée avec un savoir-faire reconnu et constaté ».

Le fromage de Herve, le beurre d'Ardenne, le Vin des Côtes de Sambre et Meuse et le Crémant et le Vin Mousseux de Qualité de Wallonie sont autant de produits wallons qui bénéficient de ce label.



### IGP : Indication Géographique Protégée

Label qui identifie les produits pour lesquels il existe un lien géographique au moins à l'un des stades de la production, la préparation ou la transformation.

C'est le cas du Jambon d'Ardenne, du Pâté Gaumais, des vins de pays des Jardins de Wallonie et de la pomme de terre « Plate de Florenville »



## EN BREF...

### Ô berges

« Ô berges » est un jeu de société coopératif à destination des adultes et adolescents (> 12 ans), servant d'outil de sensibilisation à la préservation des rivières. Ce jeu, créé par le Contrat de Rivière Vesdre, est disponible au service de l'environnement (Maison communale) ainsi qu'à la bibliothèque communale.

#### Service de l'environnement

T. 04 377 98 09  
[environnement@soumagne.be](mailto:environnement@soumagne.be)

### Déchets ménagers et poubelles publiques

L'article 135 du Code de Police nous indique que les poubelles publiques servent exclusivement pour le dépôt de menus objets utilisés par les passants, ainsi que pour les déjections canines. Le fait d'y déposer des déchets provenant de l'activité normale des ménages constitue dès lors une infraction à ce code.

Il est interdit de faire un usage des poubelles, conteneurs ou récipients, placés sur la voirie communale, qui n'est pas conforme à l'usage auquel ils sont normalement destinés, ou à l'usage fixé réglementairement.

Une amende administrative allant de 50 à 1000 euros pourra être appliquée aux personnes qui ne respectent pas ces dispositions.

#### Service des amendes administratives

T. 04 377 97 73

### Soumagne, commune propre, c'est toute l'année

L'opération BeWAPP réunit des bénévoles, une fois par an, pour un grand nettoyage de printemps. Les

Ambassadeurs de la propreté sont le prolongement de cette opération tout au long de l'année. Plus de 8600 groupes sont déjà inscrits à ce projet

en Wallonie. A Soumagne, une dizaine d'équipes tente de maintenir nos rues et quartiers propres par des actions régulières. Vous souhaitez devenir ambassadeur de la propreté ? Vous trouverez toutes les informations utiles sur [wallonie-pluspropre.be/ambassadeurs/](http://wallonie-pluspropre.be/ambassadeurs/).

#### Service de l'environnement

T. 04 377 98 09  
[environnement@soumagne.be](mailto:environnement@soumagne.be)

## ENVIRONNEMENT

### LA SEMAINE DES ABEILLES



**Venez découvrir, en famille, la vie des abeilles grâce, à un rucher didactique ; visiter le verger des Amis de la Terre ; déguster des produits locaux de saison...**

Le « Plan Maya » est un processus d'engagement communal subventionné par la Région wallonne. Il a pour but de soutenir l'activité apicole et de restaurer les milieux propices à la vie de tous les insectes pollinisateurs. La commune de Soumagne a signé la charte « Commune Maya » en 2011. Depuis, elle a mis en oeuvre plusieurs projets pour atteindre ces objectifs : plantations de mellifères dans les espaces publics, ensemencement d'une prairie fleurie, fauchage tardif des talus, activités de sensibilisation auprès des écoles, ...

La commune a drastiquement réduit l'utilisation des glyphosates. Elle étudie actuellement la possibilité de gérer de façon différenciée les espaces publics, notamment les cimetières.

Dans le cadre de la semaine de sensibilisation « Abeilles et compagnie », la commune de Soumagne, en collaboration avec les Amis de la Terre, vous invite, le **dimanche 3 juin** entre 13 et 17 heures au Domaine du Bas-Bois, à venir en

apprendre plus sur les abeilles, leur rôle important en tant que pollinisateur et comme indicateur de qualité de l'environnement. En effet, 86 % des espèces de plantes que nous cultivons, notamment pour nous nourrir, dépendent des polliniseurs. Les abeilles jouent donc un rôle très important dans notre société.

Lors de cette journée découverte, vous serez accueillis et encadrés par des apiculteurs passionnés. Ils vous en apprendront plus sur la vie des abeilles grâce au rucher didactique. Vous visitez le jardin mellifère et le verger conservatoire dont le but est de promouvoir la riche biodiversité fruitière locale qui constitue un héritage culturel, social et biologique à la fois. Vous aurez l'occasion de déguster des produits locaux comme du jus de pommes, de l'hydromel, des fruits du verger et du jardin. Le verger « Li Wède del Bèle fleûr » se veut un outil pédagogique ouvert à tous.

Nous espérons vous y retrouver nombreux pour de belles rencontres et découvertes sur le thème des abeilles.

#### Service de la ruralité

T. 04 377 97 93  
[ruralite@soumagne.be](mailto:ruralite@soumagne.be)

## ENVIRONNEMENT

### BEWAPP, UNE ACTION QUI GRANDIT

**Former son équipe et arpenter les voiries de notre commune afin de les dénuder de tout déchet indésirable, c'est le principe de l'opération BeWAPP qui s'est déroulée les 24 et 25 mars derniers...**

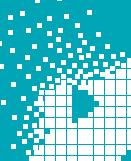
Le Grand nettoyage de printemps grandit d'année en année. Il a réuni pas moins de 9 équipes de Soumagnards prêtes à donner de leur temps pour oter les déchets de nos beaux paysages. Lors de cette opération, qui consiste à sensibiliser les enfants et habitants à la problématique des déchets, une grande quantité de déchets ont été ramassés.

63 sacs transparents et 37 sacs bleus ont été remplis. D'autres déchets tels que des pneus, des enjoliveurs, des bidons, de la frigolite, des tuyaux PVC et des petits électroménagers ont été collectés. Nous remercions les groupes qui ont participé et vous donnons rendez-vous dans un an.

#### Service de l'environnement

T. 04 377 98 09  
[environnement@soumagne.be](mailto:environnement@soumagne.be)





Est désormais  
multimédia !

100%

**Unimédia** est le **leader wallon** en matière de guides de proximité financés par la publicité :

- guides et bulletins d'informations **communales**;
- **plans de ville**;
- annuaires commerciaux (**Guide Vlan**);
- brochures d'accueil des patients d'**hôpitaux**;
- vidéos thématiques.

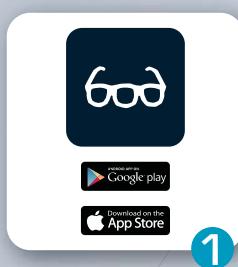
Confiez votre image à un partenaire sérieux et fiable.

📍 Rue Monfort 8 – 4430 Ans  
Siège d'exploitation : Grand'Place 23 – 5060 Auvelais  
☎ 04 224 74 84 – ☎ 04 224 23 69  
🌐 www.uni-media.be  
✉ UNImédia Editions Multimédia  
👤 Contact : Jean-Michel Delforge – info@uni-media.be



VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA RÉALITÉ AUGMENTÉE DANS LES GUIDES UNIMÉDIA

Grâce à votre smartphone, le papier devient un support multimédia.



1  
Téléchargez gratuitement l'App OVERLY



2  
Scannez une pub avec l'icône OVERLY



3  
Plongez en immersion dans la vidéo



4  
Vivez l'expérience de la réalité augmentée

Faites le test sans plus attendre et scannez-moi !

# GRANDIR

## STAGES D'ÉTÉ

### Silence, ça tourne ! 23 > 27/7/2018

Tu as toujours rêvé d'être réalisateur de films ? D'être acteur(trice) ? Lors de ce stage, tu pourras explorer l'envers de la caméra et démontrer tes talents de comédien, le tout en t'amusant et en découvrant tous les secrets de ce monde fantastique qu'est le cinéma ! Alors, silence, moteur... Action !

Pour les 10-14 ans de 9 à 16 h.  
Garderie de 8 à 9 h. et de 16 à 17 h.  
40 € par enfant / 5 jours  
Au centre culturel, rue Pierre Curie 46  
Service de la jeunesse  
T. 04 377 98 07  
jeunesse@soumagne.be



### Arts urbains 6 > 10/8/2018

L'art a évolué, on le trouve hors des musées ! Il vit, il investit nos villes et notre quotidien, son cœur bat dans nos rues. Il s'exprime par tous les moyens : graffiti, chant, danse, sport, théâtre, ... L'originalité, le style et l'énergie sont ses valeurs importantes. Tu te sens une âme d'artiste ? Le graffiti, le slam et le street-basket t'intriguent ? Viens découvrir les « Arts urbains » !

Pour les 10-14 ans de 9 à 16 h.  
Garderie de 8 à 9 h. et de 16 à 17 h.  
35 € par enfant / 5 jours  
Service de la jeunesse  
T. 04 377 98 07  
jeunesse@soumagne.be



### Programme complet

Le programme des stages organisés par le service de la jeunesse n'est pas encore complet. N'hésitez pas à prendre contact avec nous pour plus d'informations. Vous pouvez également consulter le site [soumagne.be](http://soumagne.be).

### Equitation Juillet et août 2018

L'asbl « La jument blonde » organise des stages durant les vacances d'été, allant de l'initiation au perfectionnement pour tous les âges.

A partir de 3 ans  
Détail des horaires et conditions sur le site web de l'asbl  
Rue Haute 21 à Melen  
La jument blonde  
M. 0498 59 87 02  
josianeploumen@outlook.be  
www.lajumentblonde.be



### ACTIVITES

## SOUMA'KIDS, PLAINES DE JEUX DE VACANCES

Comme chaque année, l'administration communale de Soumagne organise des plaines de jeux de vacances reconnues par l'ONE, du 2 juillet au 24 août 2018...

Celles-ci sont ouvertes aux enfants domiciliés sur la commune de Soumagne ou qui fréquentent une des écoles de l'entité. Les plaines sont organisées dans deux sites différents : l'école communale de Micheroux Keyeux, pour les enfants âgés de 2,5 à 5 ans, et le domaine du Bas-Bois, pour les enfants âgés de 6 à 12 ans (âge au 30/6/2018).

Les inscriptions se font via un formulaire disponible à l'accueil de la Maison communale ou téléchargeable sur le site [soumagne.be](http://soumagne.be). Les formulaires d'inscription ainsi que la fiche santé doivent être complétés, doivent être rentrés au service de la jeunesse au plus tard pour le 10 juin (attention le nombre de places est limité).

Une contribution de 15 euros de participation par semaine et par enfant est demandée aux parents (10 euros à partir du 2<sup>e</sup> enfant). L'inscription se fait par semaine complète (au prorata du

### Eté sports Juillet et août 2018

Cette année encore, le centre sportif et les groupements sportifs de la commune de Soumagne s'associent pour participer au projet de l'ADEPS « Eté Sport » durant les mois de juillet et août. Les informations et les grilles d'occupation sont disponibles soit par téléphone, soit sur le site [soumagne.be](http://soumagne.be).

Service des sports  
T. 04 377 97 44  
[sport@soumagne.be](mailto:sport@soumagne.be)



nombre de jours non férié que comporte la semaine).

Après réception d'un courrier vous confirmant l'inscription de votre enfant, la contribution financière devra être payée sur le numéro de compte BE79 0910 0044 6633 avec en communication « Souma'kids + le nom de l'enfant + semaines » et ce avant le 24 juin.

Le service de la jeunesse doit être informé, au minimum une semaine à l'avance, de toute absence. Aucun remboursement n'est accepté en cas d'absence non justifiée par un certificat médical.

Service de la jeunesse  
T. 04 377 98 07 - T. 04 377 97 99  
[jeunesse@soumagne.be](mailto:jeunesse@soumagne.be)



# COMPTE RENDU DE L'ANNÉE ÉCOULÉE DU CONSEIL DES JEUNES

**Une année bien remplie en activités pour le Conseil des jeunes, en voici les principales...**

Pour sa première sortie de l'année, en novembre 2017, le Conseil des jeunes s'est rendu au Préhistorumuseum de Ramlioul. C'était l'occasion pour les jeunes de se mettre dans la peau d'une tribu d'hommes préhistoriques et d'affronter plusieurs épreuves comme l'allumage du feu, la chasse à l'arc et au propulseur, la taille du silex, etc.

Début février, comme chaque année, nous avons proposé une animation à l'IMP de Micheroux. Cette année, les jeunes ont écrit et joué un spectacle, déguisés, lors duquel les animaux d'un zoo essayent de s'échapper sans se faire attraper par la patrouille de gardes et de méchants crocodiles ! Le public de pensionnaires a particulièrement apprécié l'ambiance loufoque du spectacle.

Pendant les vacances de carnaval, nous sommes partis 3 jours visiter la char-

mante ville de Tournai où nous avons été particulièrement bien accueillis à l'auberge de jeunesse. Lors de notre séjour, nous avons alterné visite culturelle de la ville et de ses monuments avec des activités plus sportives et ludiques comme de l'« archery game » et du « air jump » ! En mars, nous avons organisé la 9<sup>e</sup> édition de notre soirée Blind Test.

Et la fin de l'année risque d'être chargée également, avec une visite guidée du Domaine de la Chartreuse accompagnés de nos amis de l'IMP de Micheroux, le barbecue et la sortie de fin d'année. Il y aura aussi le tournage d'un court métrage... mais chuuut... ça nous vous le raconterons dans le prochain numéro !

Service de la jeunesse  
T. 04 377 98 07  
[jeunesse@soumagne.be](mailto:jeunesse@soumagne.be)



## Appel à candidatures

En septembre prochain, le Conseil communal des jeunes se renouvelle... Tu habites l'entité de Soumagne, tu as terminé l'enseignement primaire et tu as moins de 18 ans ? Alors viens rejoindre le CCJ, tu pourras y faire entendre ta voix, proposer des idées, élaborer des projets et des actions à mettre en place... Nous attendons ta candidature avec impatience !

Ta candidature motivée est à adresser au plus tard pour le 26 septembre au service de la jeunesse.

Service de la jeunesse  
T. 04 377 98 07  
[jeunesse@soumagne.be](mailto:jeunesse@soumagne.be)



## SOLIDARITE

### LES SUPER POUVOIRS DE TIAGO

**Ce 21 mars, les jeunes conseillers ont pu remettre un chèque de 650 euros à l'asbl « Les Super Pouvoirs de Tiago ». Cette somme représente les bénéfices engrangés lors de leur soirée Blind Test annuelle organisée au centre culturel, le 3 mars dernier...**

Cette année, les jeunes désiraient offrir les bénéfices de la soirée à une asbl s'occupant d'enfants malades. Après une première rencontre émouvante en février, le choix s'est porté sur l'asbl « Les Super Pouvoirs de Tiago ». Cette asbl est née de l'initiative de Sabrina ORY, maman du petit Tiago, décédé à l'âge de 9 ans des suites d'un cancer cérébral. Suite à cet événement tragique, Sabrina a su en tirer la force et les idées pour apporter un peu de joie et de divertisse-

ment dans le quotidien difficile des enfants souffrant d'un cancer, notamment en leur offrant des journées récréatives ou du matériel pour égayer leurs journées. Et l'asbl ne compte pas s'arrêter là. Aidée par une solide équipe de bénévoles, Sabrina a plein d'autres idées pour améliorer le quotidien de ces enfants hospitalisés et de leur famille. Nous espérons bien pouvoir réitérer, de quelque manière que ce soit, une collaboration avec l'asbl, tellement leur enthousiasme et leur générosité nous ont marqués !

Les Super Pouvoirs de Tiago sur Facebook : [facebook.com/lessuperpouvoirsdetiago/](https://facebook.com/lessuperpouvoirsdetiago/)

Service de la jeunesse  
T. 04 377 98 07  
[jeunesse@soumagne.be](mailto:jeunesse@soumagne.be)





PEINTURE DÉCORATION • ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

■ Rue de la Chapelle, 117  
4630 Micheroux (Soumagne)  
@ michel\_paquay@hotmail.com  
www.michelpaquay.be

■ 0475/291.400  
■ 04/377.21.22  
■ 04/377.22.23

  
ouvert le dimanche  
toute la journée  
*le petit ronfleur*

Spécialiste du confort de vos nuits  
FERMÉ LE MARDI

Avenue de la Résistance 370  
**MICHEROUX**  
Tél. **04 377 49 36**



Les sujets suivants sont l'objet de vos préoccupations

- Entreprise générale
- Gestion et coordination de chantier
- Planification et organisation de chantier
- Suivi de travaux et chantiers
- Aide à la construction ou à la rénovation
- Certification PEB
- Audit énergétique
- Projet de lotissement ou de plan masse
- Création d'une nouvelle voirie
- Projet immobilier
- Expertise par contrôle caméra

Pensez **Gesticonstruct**,  
une société sérieuse  
à votre service

**Gesticonstruct SPRL**

GSM : 0479 29 16 01  
info@gesticonstruct.be  
Web : [www.gesticonstruct.be](http://www.gesticonstruct.be)

Est désormais  
multimédia ! 

**unimedia**  
EDITIONS | MULTIMEDIA

vous désirez insérer une publicité dans ce média ?

■ 04 224 74 84 ■ [info@uni-media.be](mailto:info@uni-media.be)

*les plombiers*  
KLINKENBERG & FILS

**SANITAIRE - CHAUFFAGE GAZ  
DEVIS GRATUITS  
VENTE AU DÉTAIL D'APPAREILS  
TUYAUX & ACCESSOIRES**

Du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 18h  
et le samedi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h

4630 SOUMAGNE - 223, rue de l'Égalité  
Tél. 04/377.26.62 - Tél. 04/227.43.02 - Fax 04/227.01.18  
E-mail : [les\\_plombiers@skynet.be](mailto:les_plombiers@skynet.be)

**20** ANS  
D'EXPÉRIENCE  
1996 - 2016



RÉNOVATION  
TRANSFORMATION  
CONSTRUCTION  
TOUS TRAVAUX  
DE MAÇONNERIE

JEAN PALM  
0495/ 54 01 63  
PIERRE PALM  
0495/ 53 40 89  
[jeanpierreconstruction@skynet.be](mailto:jeanpierreconstruction@skynet.be)

**HAVART**  
2018 Une flotte et un service complet

Rue de HEUSEUX, 42 - 4630 Micheroux | 04 377 37 54  
Fax 04 377 55 57 - [info@havart.be](mailto:info@havart.be) | [www.havart.be](http://www.havart.be)

Camions-grues de 10 Tn à 154 Tn  
Grues électriques et élévateurs de 22 Tn à 220 Tn

Grue télescopique de 35 To à 250 To

Transport exceptionnel Service d'escorte

Tracteur-grue de 32 Tn à 160 Tn

Manutentions  
GRUE POTAIN 100 50  
DÉMENAGEMENT INDUSTRIEL  
STOCKAGE 15000 M2

Grue sur chenilles





## ENSEIGNEMENT

# NOS ÉCOLES COMMUNALES

Toute une équipe au service de vos enfants. Plus de 80 enseignants et encadrants...

Dès à présent, les directions de nos écoles communales vous accueillent pour inscrire vos enfants.

### Ayeneux et Soumagne-vallée

Directrice : Michèle LAMBERT  
M. 0499 93 96 42  
[ecole.ayeneux@soumagne.be](mailto:ecole.ayeneux@soumagne.be)  
[ecole.soumagne.be](mailto:ecole.soumagne.be)

### Evegnée-Tignée, Cerexhe-Heuseux et Melen la Joliette

Directrice f.f. : Chantal SCHENK  
M. 0499 93 96 36  
[ecole.evegnée@soumagne.be](mailto:ecole.evegnée@soumagne.be)  
[ecole.joliette@soumagne.be](mailto:ecole.joliette@soumagne.be)

### Haute Melen et Melen

Directrice : Jeanne-Marie CONSTANT  
M. 0499 93 96 34  
[ecole.melen@soumagne.be](mailto:ecole.melen@soumagne.be)

### Micheroux

Directeur : Albert SERVAIS  
M. 0499 93 96 40  
[ecole.micheroux@soumagne.be](mailto:ecole.micheroux@soumagne.be)

### Service de l'enseignement

T. 04 377 97 29  
[enseignement@soumagne.be](mailto:enseignement@soumagne.be)

### 02/06 | Soumagne-vallée

Fancy-Fair et portes ouvertes

### 10/06 | Micheroux

Fancy-fair et portes ouvertes

### 23/06 | Melen la Joliette

Fête de l'école et portes ouvertes

### 23/06 | Haute Melen

Fête de l'école et portes ouvertes

### 23/08 | Evegnée-Tignée

Portes ouvertes

### 28/06 | Melen VTT parrainé

28/08 | Haute Melen Portes ouvertes

Tableaux interactifs, cours d'anglais ou de néerlandais dès la 3<sup>e</sup> année primaire, projets et sorties pédagogiques, ... Découvrez les avantages de nos écoles communales ainsi que les dates à retenir sur [ecosoumagne.be](http://ecosoumagne.be).

## CULTURE

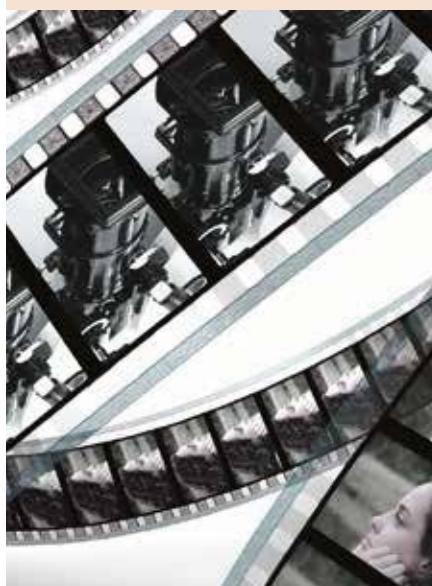
# ATELIER CINÉMA « SILENCE, ÇA TOURNE ! »

Tu adores le cinéma ? Tu aimes jouer la comédie ? Tu voudrais en apprendre davantage sur les secrets du 7<sup>e</sup> art ? Alors l'atelier « Silence ça tourne ! » est fait pour toi...

Si tu as entre 12 et 15 ans, cet atelier t'apprendra à te servir d'une caméra, à prendre le son, à faire du montage, à écrire un scénario et des techniques d'acteurs. Mais nous ne sommes pas SPIELBERG, nous voulons avant tout nous amuser, passer des bons moments entre passionnés de cinéma ! Nous reproduirons des scènes mythiques du cinéma. Vous apprendrez son histoire, et vous créerez vous-mêmes vos personnages et aventures. Le cinéma demande patience et organisation. Lors de cet atelier, nous essaierons de mettre sur pied un projet sur la durée. Alors, n'ai pas peur et lance toi avec nous dans la découverte des secrets de ce monde merveilleux et exigeant qu'est le cinéma. En pratique : l'atelier débutera en septembre 2018. Il se déroulera de manière hebdomadaire à raison de 2 heures par semaine. Bientôt la suite des informations...

### Service de la jeunesse

T. 04 377 98 07  
[jeunesse@soumagne.be](mailto:jeunesse@soumagne.be)



## SPORT

# VILLAGE SPORT

Un village dédié aux sports et à l'amusement sera organisé du 10 au 12 août par le service des sports de notre commune...

Ce village, situé sur le parking du Centre Sportif Local, accueillera de nombreuses disciplines sportives, à découvrir ou redécouvrir. Des initiations gratuites seront organisées. Au programme, notamment, un tournoi de pétanque, un tournoi de minifoot, un terrain ensablé, des animations musicales, des démonstrations de zumba et de kaerobic, ... Plusieurs groupements sportifs accueilleront les visiteurs dans leur chalet. Et pour les gourmands, quelques stands de restauration (produits italiens, indiens, belges, ...) et de rafraîchissements seront prévus. Les organisateurs ont également pensé aux plus petits qui pourront déguster une délicieuse barbe à papa ou s'amuser sur le château gonflable.

### Service des sports

T. 04 377 97 44  
[sport@soumagne.be](mailto:sport@soumagne.be)



## CULTURE

# VACANCES À LIRE

Nos bibliothécaires ont sélectionné une liste de suggestions de lectures pour vos moments de détente en été. Vous pouvez la consulter sur le site [soumagne.be](http://soumagne.be). Toutes les lectures disponibles ainsi que les heures d'ouverture se trouvent également sur le portail [bibliomedia.be](http://bibliomedia.be).

### Fermetures d'été

La bibliothèque sera fermée du 23 juillet au 5 août inclus ainsi que les samedis 11, 18 et 25 août.

### BIBLIOMEDIA

T. 04 377 97 90  
[bibliotheque@soumagne.be](mailto:bibliotheque@soumagne.be)  
[bibliomedia.be](http://bibliomedia.be)





**Jardimat sa  
parcs et jardins**  
Aménagement et création de vos espaces verts

Bois de la Croix Claire 33  
B - 4550 Nandrin  
0496-72 55 71  
pierre.olwi@gmail.com



**DEVLOP**  
L'immobilier, agile et collaboratif

**Terrain ou bâtiment à vendre ?**  
Achat rapide, pour compte propre  
Discretion - Sans publicité

Appelez immédiatement  
un professionnel sérieux

**0495 383 524**

[www.devlop.eu](http://www.devlop.eu)



LIÈGE GUILLEMIN TGV STATION  
23.09.2017 > 03.06.2018

**"J'AURAI 20 ANS EN 2030"**

[www.EUROPAEXPO.BE](http://www.EUROPAEXPO.BE)

e-Tickets online

Liège 200  
Wallonie  
Région de Liège  
Arenberg  
Projet  
Walonia.be  
Lyon  
Vlaams  
Grenoble  
La Meuse  
Le VIP  
Knack

+32 4 224 49 38

## JUIN

### 2/6 - Fancy-fair à l'école communale de Soumagne-vallée

Jeux, activités pour les enfants et petite restauration. Portes ouvertes. Rue Pierre Curie 36. T. 04 370 65 42. Infos sur [ecsoumagne.be](http://ecsoumagne.be).

### 2 et 3/6 - Tournoi Jean-François Gillet

Au FC Soumagne, rue Ladrie. Infos : Albert GARDIER. M. 0477 66 89 27.

### 3/6 - Abeilles et Cie

Semaine de sensibilisation « Abeilles et compagnie ». Activités de découverte de 13 à 17 heures au Domaine du Bas-bois en présence d'apiculteurs. T. 04 377 97 93. [Détails en page 14...](#)

### 8/6 - Wégi-night

Joggings de 4,5 et 8,8 kilomètres, courses pour enfants. Au Domaine de Wégimont. Chaussée de Wégimont 76. A 19 h 15. T. 04 237 24 00.

### 9/6 - Tournoi de pétanque « Abel DESMIT »

Compétition en doublettes organisée par le Conseil communal consultatif des seniors. Au Pétanque Club de Soumagne, avenue de la Coopération 38b. Inscriptions à 13 h 15. Début du tournoi à 14 heures. 6 euros par joueur. T. 04 362 20 11.

### 10/6 - Fancy-fair à l'école communale de Micheroux

Jeux et animations pour petits et grands. Portes ouvertes. Rue Paul d'Andrimont 119. Infos sur [ecsoumagne.be](http://ecsoumagne.be). T. 04 387 46 07.

### 23/6 - Grande fête à l'école communale de Melen la Joliette

Portes ouvertes. Animations et projection du match Belgique-Tunisie. Avenue Jean Jaurès 103. T. 04 377 97 84. Infos sur [ecsoumagne.be](http://ecsoumagne.be).

### 23/6 - Souper de fin de saison au FC Soumagne

Au FC Soumagne. Rue Ladrie. Infos et inscriptions : Anaïs Lenssen. M. 0494 88 08 23.

### 28/6 - VTT parrainé

Randonnée VTT entre 30 et 40 kilomètres au coeur de notre beau bocage et tombola. Ecole communale de Melen, rue de l'Enseignement 2. T. 04 362 56 16. Infos sur [ecsoumagne.be](http://ecsoumagne.be).

## JUILLET

### Du 13 au 17/7 - Cerexhe en fête

Le village de Cerexhe est en fête. Il accueille, cette année, la 33<sup>e</sup> édition du festival de musiques country, américaines et rockabilly, les 14 et 15 juillet. D'autres animations sont prévues pour les petits et les grands tout au long de ces 5 jours. Plus d'infos sur [www.cerexhefestival.be](http://www.cerexhefestival.be).

### Du 20 au 24/7 - Ayeneux en fête

Le quartier d'Ayeneux est en fête durant 5 jours. Jogging, balade d'ancêtres, repas, jeux, dégustations, bal de village et feux d'artifices, c'est le programme qui vous attend lors de ce long week-end festif... M. 0476 57 62 09.

## AOÛT

### Du 3 au 7/8 - Melen en fête

Programme varié pour ces 5 jours de fête. Wonderland, jeux inter-quartiers, concert gratuit des Gauff', orchestres, soirées à thèmes, spectacle pour enfants, ... Infos sur [www.melen.be](http://www.melen.be).

### Du 10 au 12/8 - Village sport

Tournois, démonstrations, initiations et plaisir de bouche... T. 04 377 97 44. [sport@soumagne.be](mailto:sport@soumagne.be). [Détails en page 19...](#)

### Du 11 au 14/8 - Micheroux en fête

Fête foraine à l'occasion de la fête locale... T. 04 377 97 93. [economie@soumagne.be](mailto:economie@soumagne.be)

### 11 et 12/8 - Brocante à Micheroux

Brocante annuelle. Avenue Jean Jaurès. T. 04 377 97 93.

### Du 17 au 19/8 - Evegnée-Tignée en fête

Le quartier d'Evegnée-Tignée est en fête. Tout au long du week-end, le village présente un programme varié : jeux, tournoi de pétanque, tournée musicale, repas, Over Trot Party... Plus d'infos sur [www.evegnee-tignee.be](http://www.evegnee-tignee.be).

### Du 24 au 28/8 - Heuseux en fête

La Royale Lyre Heuseutoise présente 5 jours de fête dans le village de Heuseux. Au programme : concerts, fête foraine et nombreuses animations.

### 26/8 - Brocante à Heuseux

Grande brocante annuelle dans les rues du village de Heuseux. M. 0495 99 79 42.

### 26/8 - Grand prix de la Magne

Course cycliste interclubs pour espoirs et élites avec et sans contrat. 152,1 kilomètres (9 circuits de 16,9 km). Plus d'infos sur [chawy.be](http://chawy.be).

## SEPTEMBRE

### 9/9 - Triathlon de Wégimont

8e édition du « Wégiman ». Un parcours promo individuel ou par équipe relais. Au Domaine de Wégimont, chaussée de Wégimont 76. M. 0495 38 73 10. [tdch@outlook.be](mailto:tdch@outlook.be). Infos et inscriptions sur [www.tdch.be](http://www.tdch.be).

### Du 16 au 19/9 - Soumagne-Bas en fête

Animations durant 4 jours. Fête foraine. Balade de voitures anciennes. Souper boulets-frites. M. 0497 99 99 99.

## COLLÈGE COMMUNAL

Chantal DANIEL, bourgmestre  
Police, sécurité, état civil, budget, ...  
T. 04 377 97 54  
[chantal.daniel@soumagne.be](mailto:chantal.daniel@soumagne.be)

### Alain DELCHEF, échevin

Equipement, urbanisme, mobilité, ...  
M. 0495 53 85 70  
[alain.delchef@soumagne.be](mailto:alain.delchef@soumagne.be)

### Pierre BRZAKALA, échevin

Enseignement, informatique, ...  
T. 04 377 97 29 (permanence)  
[pierre.brzakala@soumagne.be](mailto:pierre.brzakala@soumagne.be)

### Jean-Marie KERIS, échevin

Finances, environnement, tourisme, ...  
T. 04 377 97 93 (permanence)  
[jean-marie.keris@soumagne.be](mailto:jean-marie.keris@soumagne.be)

### David LEBEAU, échevin

Culture, jeunesse, emploi, ...  
T. 04 377 98 07 (permanence)  
[david.lebeau@soumagne.be](mailto:david.lebeau@soumagne.be)

### Marie-Dominique IAFRATE, échevine

Sports, logement, ...  
T. 04 377 97 44 (permanence)  
[md.iafrate@soumagne.be](mailto:md.iafrate@soumagne.be)

### Alain DESMIT, président du CPAS

Cohésion sociale, enfance, santé, ...  
T. 04 345 94 92 (permanence)  
[alain.desmit@soumagne.be](mailto:alain.desmit@soumagne.be)

## SERVICES COMMUNAUX

### Maison communale

Avenue de la Coopération 38  
4630 Soumagne  
T. 04 377 97 97 - F. 04 377 97 01  
[commune@soumagne.be](mailto:commune@soumagne.be)  
[www.soumagne.be](http://www.soumagne.be)

### Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à  
11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30

### Service de la population

Permanence le jeudi jusqu'à 18 h 30  
Permanence le samedi de 9 h. à 11 h 30

### Service de l'état civil

Des rendez-vous sont possibles en  
dehors des heures d'ouverture  
T. 04 377 97 38

### Service de l'urbanisme

Mardi et mercredi de 8 h 30 à 11 h 30  
Jeudi et vendredi de 13 h 30 à 16 h 30  
Ou sur rendez-vous - T. 04 377 98 13

### Fermetures

Samedi 21 juillet (Fête nationale)  
Mercredi 15 août (Assomption)

## VILLAGES EN FÊTE



## CEREXHE

Du 13 au 17 juillet 2018

Après-midi des enfants

Tournoi de pétanque

33<sup>e</sup> Cerekhe festival

Soirée rétro « On refait le monde »

Programme complet sur  
[www.cerexhefestival.be](http://www.cerexhefestival.be)

## MICHEROUX

Du 11 au 14 août 2018

Fête foraine et grande brocante

Programme complet sur [www.soumagne.be](http://www.soumagne.be)



## AYENEUX

Du 20 au 24 juillet 2018

White Night - 7<sup>e</sup> jogging

Balade d'ancêtres  
(motos et autos)

Feux d'artifices

Programme complet sur  
[www.soumagne.be](http://www.soumagne.be)

## EVEGNÉE-TIGNÉE

Du 17 au 19 août 2018

Pétanque - Over Trot Party

Apéro-concert Kabriou

Soirée DJ Fabio Felici

Programme sur [www.evegnee-tignee.be](http://www.evegnee-tignee.be)



## HEUSEUX

Du 24 au 28 août 2018

Concert « Epolo » - Pétanque

Brocante - Tournée musicale

Programme complet sur  
Facebook fête à Heuseux



## MELEN

Du 3 au 7 août 2018

Wonderland

Soirée « Génération Melen »

Tournoi de pétanque

Concert gratuit « Les Gauff' »

Programme complet sur  
Facebook fête à Melen



## SOUMAGNE-BAS

Du 16 au 19 septembre 2018

Fête foraine - Balade d'ancêtres

Programme sur [www.soumagne.be](http://www.soumagne.be)



MICROBLADING  
EXTENSION DE CILS  
ÉPILATION DÉFINITIVE  
SOINS DES ONGLES  
CRYOLIPOLYSE

Rue Bureau n°9  
4620 Fléron

0498 77 78 86

 Depil'Clinic

Info@depilclinic.be

LA POSE D'EXTENSIONS DE CILS OFFERTE\*



**Promotion !**

Sur présentation de ce bon, Depil'clinic vous offre à l'achat d'un traitement microblading (prix : 249€), **une pose d'extensions de cils OFFERTE ! (valeur 120€)**

**Nom** ..... **Prénom** .....

**Adresse** .....

**Tél.:** ..... **E-mail** .....

Bon à compléter, valable du 1<sup>er</sup> mars au 15 avril 2018 .

**\*Offre NON CUMULABLE avec d'autres promotions.**

Ouvert du mardi au vendredi de 10h00-18h00 • Samedi de 10h00-16h00 • Fermé le lundi et dimanche

**WWW.DEPILCLINIC.BE**



Funérailles  
**REMACLE**  
Successeur G. Grosjean

## Des funérailles dignes à prix raisonnables

**Funérarium à Soumagne, Rue de l'Egalité, 28**

*Entrée et parking également par la rue Puits-Guillaume.*

Salons séparés pour chaque famille avec son propre espace-cuisine

Salles de réception

Nous disposons également de deux funérariums,  
à Blegny et à Saive ainsi que de salons  
au crématorium de Robermont.

Contact :

**24h/24 au 04 387 46 21**

Remacle J-Ph

*Possibilité de différents types de contrat de prévoyance obsèques selon votre situation et votre budget.*



**RENIER. Le service. Le VRAI**

Le service irréprochable-La parole respectée-L'expertise de professionnels

**Opel Renier à Soumagne**

## OPEL, LA MARQUE. RENIER, LE SERVICE.

Bien installée dans son showroom flambant neuf, toute l'équipe du garage Renier vous attend avec impatience pour prendre soin de votre Opel, mais aussi pour vous présenter la gamme Opel dans son intégralité. ADAM, KARL, Corsa, Astra, Zafira, Mokka X, Insignia, Corsa Van, Vivaro, Movano, Crossland X, Grandland x... Autant de voitures qui n'ont qu'une seule envie : Vous montrer ce qu'elles ont dans le ventre. Et à des prix très compétitifs !



Rue de la Clef, 6 · B-4633 Melen (Soumagne) · T 087 69 27 28 · info@garage-renier.be · www.opel-renier.be